



ALLEMAND – SUJET (évaluation 3, tronc commun)

**ÉVALUATION 3 (3^e trimestre de terminale)
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 1** du programme : **Identités et échanges**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et du document écrit et pour **traiter en allemand le sujet d'expression écrite**.

1. Compréhension de l'oral

Titre du document :

Deutsch-amerikanische Freundschaft „Wunderbar together“ (Document 1)

Source : Deutsche Welle

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE											(Les numéros figurent sur la convocation.)									
Né(e) le :			/			/														

1.1

2. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document (Textes A et B) en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Text A: Deutsche in Amerika

Im Jahre 1790 lebten in den USA rund 277.000 Amerikaner deutscher Herkunft. Etwa 141.000 von ihnen in Pennsylvania, wo sie etwa ein Drittel der Gesamtbevölkerung ausmachten.

5 Es gibt eine weit verbreitete Legende, Deutsch wäre beinahe zur offiziellen Landessprache in den USA geworden.

Insgesamt sind die Deutsch-Amerikaner sehr gut integriert und der Gebrauch der deutschen Sprache ist in den USA drastisch zurückgegangen. Nur in einigen Religionssgemeinschaften wird im täglichen Leben noch Deutsch bzw. ein deutscher Dialekt gesprochen. Was bleibt also von der deutschen Sprache in Amerika? Die

10 Mehrzahl der aus dem Deutschen ins amerikanische Englisch übernommenen Wörter haben mit Essen und Trinken zu tun, z.B. 'sauerkraut', 'hamburger' und 'schnapps'. Aber es sind auch einige dabei, die Zeugnis ablegen von dem deutschen Beitrag zur kulturellen Entwicklung der neuen Heimat: z.B. 'fest' in Wörtern wie 'songfest', und 'kindergarten' für die allgemein eingeführte Vorschule.

15 Viel häufiger sind noch deutsche Familiennamen zu finden, obwohl immer wieder Namen geändert und der englischen Rechtschreibung angepasst wurden. An amerikanischen Schulen lernten im Jahr 2000 ca. 283.000 Schüler Deutsch; es ist die dritt-populärste Fremdsprache nach Spanisch und Französisch.

Nach: US-Botschaft und Konsulate in Deutschland (12/2008)



Text B: So viele Deutsche lebten 2019 im europäischen Ausland

- 1,2 Millionen Deutsche leben im Ausland. In Europa sind es vor allem die Schweiz, Österreich und England. Die Schweiz war das beliebteste Auswanderungsziel der Deutschen. Dort lebten 2019 rund 306.000 Deutsche. Auf Platz 2 folgte Österreich. In der Alpenrepublik hatten im vergangenen Jahr etwa 192.000 Deutsche ihren
- 5 Wohnsitz. Der Wohnortwechsel wird in beiden Fällen durch die räumliche Nähe und die fehlende Sprachbarriere erleichtert.
- Die drittgrößte Gruppe deutscher Staatsbürger lebte 2019 in England – 142.000 an der Zahl. Der Trend für Großbritannien ist hingegen negativ. Fast jeder Zehnte hat England verlassen, was sich hauptsächlich durch den Austritt der Briten aus der
- 10 Europäischen Union erklärt.
- Viele Deutsche wandern auch nach Spanien aus. Mittlerweile liegt das Land am Mittelmeer, das vor allem unter deutschen Rentnern¹ beliebt ist, sogar auf Platz 4. Im Jahr 2019 lebten 138.000 Deutsche in Spanien. Auf Platz fünf folgt Frankreich, danach kommen die Niederlande, Belgien und Italien.
- 15 180.000 Deutsche wandern jedes Jahr aus. Viele Deutsche ziehen aus beruflichen Gründen ins Ausland – und verdienen dort mehr Geld. Häufig geht es um die Karriere. Die meisten der 180.000 Menschen, die im Schnitt jährlich ins Ausland gehen, sind Menschen mit Universitätsabschluss (76 Prozent).
- 20 Aktuell leben fünf Prozent der Deutschen im Ausland. Im Durchschnitt verdienen Vollzeitbeschäftigte innerhalb eines Jahres rund 1200 Euro mehr als in Deutschland.

Nach: *Frankfurter Allgemeine*, 06.05.2020, <https://www.faz.net/>

Compréhension de l'ensemble du dossier

Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension (vidéo et textes) en répondant en français à cette question (environ 40 mots) :

Lequel des documents – la vidéo (document 1, *Deutsch-amerikanische Freundschaft „Wunderbar together“*), le texte A (*Deutsche in Amerika*) ou le texte B (*So viele Deutsche lebten 2019 im europäischen Ausland*) – illustre à votre avis le mieux l'axe **Identités et échanges** ?

Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les trois documents.

¹ der Rentner : le retraité

